



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. február 18.
(OR. fr)

5588/20

Intézményközi referenciaszám:
2019/0204 (NLE)

MAMA 8
MED 1
CFSP/PESC 57
RELEX 60
UD 16
WTO 5
MA 1

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Bizottságban az említett megállapodást módosító, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatásának értékelése céljából folytatott információcsere tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról

A TANÁCS (EU) 2020/... HATÁROZATA

(...)

**az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai,
és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó
euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Bizottságban
az említett megállapodást módosító, levélváltás formájában létrejött
megállapodás hatásának értékelése céljából folytatott
információcsere tekintetében
az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére és (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodást¹ (a továbbiakban: társulási megállapodás) az Unió a 2000/204/EK, ESZAK tanácsi és bizottsági határozat² révén megkötötte, és a megállapodás 2000. március 1-jén hatályba lépett.
- (2) A Tanács az (EU) 2019/217 határozattal³ jóváhagyta a társulási megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás⁴ megkötését (a továbbiakban: a módosító megállapodás), amelynek célja az volt, hogy a társulási megállapodás által biztosított vámkedvezmények a Nyugat-Szaharából származó termékekre is kiterjedjenek.
- (3) A társulási megállapodás 81. cikkének megfelelően létrejött egy Társulási Bizottság, amely a társulási megállapodás igazgatásáért felel. Az említett társulási megállapodás 83. cikke alapján a Társulási Bizottság határozatokat hozhat a társulási megállapodás igazgatásáról, valamint az olyan területeken, ahol a Tanács átruházta a hatáskörét e bizottságra.

¹ HL L 70., 2000.3.18., 2. o.

² A Tanács és a Bizottság 2000/204/EK, ESZAK határozata (2000. január 26.) az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodás megkötéséről (HL L 70., 2000.3.18., 1. o.).

³ A Tanács (EU) 2019/217 határozata (2019. január 28.) az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 34., 2019.2.6., 1. o.).

⁴ HL L 34., 2019.2.6., 4. o.

- (4) A Társulási Bizottságnak legkésőbb a módosító megállapodás hatálybalépését követő két hónappal határozatot kell elfogadnia a módosító megállapodás hatásának értékelésére vonatkozó intézkedésekről, különös tekintettel a fenntartható fejlődésre, nevezetesen az érintett népesség számára jelentkező előnyök, valamint Nyugat-Szahara természeti erőforrásainak kiaknázása tekintetében.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió által a Társulási Bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (6) A módosító megállapodás által az érintett lakosságra és az érintett területek természeti erőforrásainak kiaknázására kifejtett hatások figyelemmel kísérésének biztosítása érdekében a módosító megállapodás kifejezetten rendelkezik egy olyan megfelelő keretről és eljárásról, amelyek rendszeres információcsere alapján lehetővé teszik a felek számára, hogy a megállapodás végrehajtása során értékeljék annak hatásait. Az Unió és a Marokkói Királyság megállapodtak arról, hogy a Társulási Bizottság keretében legalább évente egyszer kölcsönösen információt cserélnek. Ezért helyénvaló a Társulási Bizottság által történő elfogadásuk céljából meghatározni az ezen értékelési eljárásra irányadó konkrét szabályokat.
- (7) Az információcsere célja megfelel a Bizottság szolgálatai által az Európai Külügyi Szolgálattal közösen készített, 2018. június 11-i jelentésben szereplő céloknak, amely jelentés a vámkedvezményeknek a Nyugat-Szaharából származó termékekre való kiterjesztéséből a nyugat-szaharai lakosságra nézve származó előnyöket, illetve a helyi lakossággal e tárgyban folytatott konzultációt ismerteti.

- (8) Ami a terület gazdaságára gyakorolt hatást illeti, az eddig rendelkezésre álló információk főként a mezőgazdaságra és a halászatra vonatkoznak, de a kedvezmények minden termékre kiterjednek; ezért a kicserélendő adatok a nyugat-szaharai tevékenységek alakulásának függvényében változhatnak. Az információcsere egyébként nem korlátozódhat csak a gazdasági szempontokra (a legszorosabb értelmében vett előnyökre), hanem lehetővé kell tennie egy szélesebb körű értékelést is, beleértve olyan szempontokat is, mint a fenntartható fejlődés és a természeti erőforrások kiaknázására gyakorolt hatás.
- (9) A Marokkói Királyság emellett vállalta, hogy kialakítja a Nyugat-Szaharából származó termékek Unióba irányuló kivitelére vonatkozó statisztikai adatok gyűjtésére szolgáló külön mechanizmust, mely adatokat havi rendszerességgel bocsátja a Bizottság és a tagállami vámhatóságok rendelkezésére.
- (10) A Marokkói Királyság a meglévő információs rendszerek alapján tájékoztatást kérhet az Uniótól az egyes olyan termékkategóriák előállításáról és kereskedelméről, amelyekhez a Marokkói Királyságnak érdeke fűződik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 81. cikke alapján létrehozott EU–Marokkói Királyság Társulási Bizottság ülésén az Unió által képviselendő álláspontnak az említett Társulási Bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén kell alapulnia.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

TERVEZET

**AZ EU–MAROKKÓI KIRÁLYSÁG TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG
.../... HATÁROZATA**

(...)

**az Európai Közösségek és azok tagállamai,
és másrésről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó
euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló,
levélváltás formájában létrejött megállapodás hatásának értékelése céljából
az Európai Unió és a Marokkói Királyság között folytatandó információcseréről**

AZ EU–MAROKKÓI KIRÁLYSÁG TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrésről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó, 1996. február 26-i euromediterrán megállapodásra és különösen annak 83. cikkére,

tekintettel az egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrésről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között 2018. október 25-én levélváltás formájában létrejött megállapodásra,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás (a továbbiakban: levélváltás formájában létrejött megállapodás) 2019. július 19-én hatályba lépett.
- (2) E levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötése nem sérti sem az Európai Unió Nyugat-Szahara jogállásával kapcsolatos álláspontját, sem a Marokkói Királyság e térséggel kapcsolatos álláspontját.
- (3) E levélváltás formájában létrejött megállapodás értelmében a Nyugat-Szaharából származó, a Marokkói Királyság vámhatóságai által ellenőrzött termékek is részesülnek azokból a kereskedelmi kedvezményekből, amelyeket az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás (a továbbiakban: társulási megállapodás) hatálya alá tartozó termékeknek biztosít az Európai Unió.
- (4) A partnerség szellemében, valamint azért, hogy a Felek értékelni tudják a levélváltás formájában létrejött megállapodásnak különösen a fenntartható fejlődésre kifejtett hatását, többek között az érintett lakosság számára jelentkező előnyök és az érintett területek természeti erőforrásainak kiaknázása tekintetében, az Európai Unió és a Marokkói Királyság megállapodtak arról, hogy a Társulási Bizottság keretében legalább évente egyszer információt cserélnek.

- (5) A Társulási Bizottságnak el kell fogadnia az értékelés konkrét módjára vonatkozó szabályokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A partnerség szellemében és annak érdekében, hogy a Felek a levélváltás formájában létrejött megállapodás alkalmazása során értékelni tudják annak a fenntartható fejlődés szempontjából kifejtett hatását, az Európai Unió és a Marokkói Királyság megállapodtak arról, hogy a Társulási Bizottság keretében évente kölcsönösen információt cserélnek.
- (2) Az Európai Unió és a Marokkói Királyság megosztja egymással az érintett fő tevékenységi ágazatokra vonatkozóan relevánsnak ítélt adatokat, valamint a releváns statisztikai, gazdasági, társadalmi és környezeti információkat, különös tekintettel a levélváltás formájában létrejött megállapodás nyomán az érintett lakosság számára jelentkező előnyökre és az érintett területek természeti erőforrásainak kiaknázására. A relevánsnak minősülő információk jegyzékét e határozat melléklete tartalmazza.

Ezen információcserére a minden évben legkésőbb március végéig elküldött írásbeli tájékoztatás alapján kerül sor; e tájékoztatást követően a Felek pontosítást kérhetnek, illetve további, az e határozatban felsorolt témakörökhöz kapcsolódó kérdéseket tehetnek fel. A kérdésekre minden évben legkésőbb június végéig kell választ adni.

- (3) Emellett a Felek – a partnerség szellemében és a levélváltás formájában létrejött megállapodás hatásának mindkét Fél általi értékelése céljából – megállapodtak arról, hogy a Marokkói Királyság a meglévő információs rendszerek alapján tájékoztatást kérhet az Európai Uniótól az egyes olyan termékkategóriák előállításáról és kereskedelméről, amelyekhez a Marokkói Királyságnak érdeke fűződik.

E célból a Marokkói Királyság minden évben legkésőbb március végéig írásban továbbítja kérését az Európai Unióhoz; e tájékoztatást követően a Felek pontosítást kérhetnek, illetve további kérdéseket tehetnek fel. A kérdésekre minden évben legkésőbb június végéig kell választ adni.

- (4) A Felek a Társulási Bizottságon belül évente egyszer rögzítik ezen információcseréket.
- (5) Az azt követő egy hónapon belül, amelyben az ülésre sor került, a Felek jóváhagyják a Társulási Bizottság következtetéseit tartalmazó jegyzőkönyvet.

2. cikk

A melléklet e határozat elválaszthatatlan részét képezi.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., 2020. ...-án/-én

*az EU–Marokkói Királyság
Társulási Bizottság részéről*

MELLÉKLET

A LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁS SZERINTI INFORMÁCIÓCSERE SZEMPONTJÁBÓL RELEVÁNS INFORMÁCIÓK

Az információcserének lehetővé kell tennie a Bizottság szolgálatai által az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) közösen készített, 2018. június 11-i jelentés¹ aktualizálását. Az információcserének ki kell terjednie olyan, részletes információkra, amelyek lehetővé teszik a levélváltás formájában létrejött megállapodás által annak végrehajtása során kifejtett hatások értékelését, ideértve az érintett területekre és lakosságra vonatkozó részletes információkat. Az említett információk kizárólag az értékelés, illetve a Bizottság szolgálatai és az EKSZ által készített jelentés aktualizálásának célját szolgálják. A relevánsnak minősülő információk – tájékoztató jelleggel – az alábbiakat foglalják magukban:

1. A Marokkói Királyság által nyújtott információk
 - a) Általános információk
 - * Társadalmi-gazdasági és környezeti statisztikák.
 - b) A gazdaság elsődleges kiviteli ágazataira vonatkozó információk:
 - * termelés terméktípusonként;
 - * hasznosított területek, valamint a termelés mennyisége;
 - * az Európai Unióba irányuló kivitel volumenben és értékben;
 - * a levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálya alá tartozó ágazatok helyi gazdasági szereplőinek gazdasági tevékenységei;

¹ „Jelentés a vámkedvezmények Nyugat-Szaharából származó termékekre történő kiterjesztésének a nyugat-szaharai lakosság számára jelentkező előnyeiről, valamint a nyugat-szaharai lakossággal ebben a tárgyban folytatott konzultációról”, közzétéve 2018.június 11-én (SWD(2018) 346 final).

- * az erőforrások fenntartható kezelése;
- * termelőüzemek.

2. Az Unió által nyújtott információk:

A Marokkó Királyságba kivitt termékek kereskedelmére vonatkozó információk vámtarifa, volumen és érték szerint és - amennyiben rendelkezésre állnak - az egyes termékek előállítására vonatkozó információk.

3. Más releváns információ:

Az Európai Bizottság és a Marokkói Királyságnak az Európai Unió mellé akkreditált képvisellete között 2018. december 6-án folytatott levélváltásban foglaltaknak megfelelően a Marokkói Királyság a levélváltással módosított társulási megállapodás hatálya alá tartozó kiviteli tevékenységekre vonatkozó információk összegyűjtésére szolgáló mechanizmust hoz létre, amely módszeres és rendszeres tájékoztatást nyújt és havonta pontos adatokat bocsát rendelkezésre, melyek lehetővé teszik az Európai Unió számára, hogy az Unióba irányuló kivitel származásáról, régiók szerinti bontásban átlátható és megbízható információkhoz jusson¹. Az Európai Bizottság közvetlenül hozzáfér ezekhez az adatokhoz, amelyeket megoszt az Európai Unió tagállamainak vámhatóságaival.

A Marokkó Királyság átlátható és megbízható információkkal rendelkezik az Európai Uniónak a Marokkói Királyságba irányuló kiviteléről.

¹ Megjegyzés: e mechanizmus 2019. október 1. óta működik.